

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Лингвистические и экстралингвистические факторы неформального
речевого общения**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
(МАГИСТЕРСКОЙ) РАБОТЫ

студентки 3 курса 301 группы
направления подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование
(профиль подготовки -
Иностранные языки в контексте современной культуры)
факультета иностранных языков и лингводидактики

Сайфулина Тимура Равилевича

Научный руководитель
доцент каф. англ. языка и
метод. его преподавания
канд. филол. наук

дата, подпись

С.Е. Тупикова

Зав. кафедрой английского
Языка и методики его преподавания

дата, подпись

Г.А. Никитина

Саратов 2018

Введение. Реалии современного мира диктуют постоянные и значимые перемены в социальной, экономической и политической сферах жизни. Все эти изменения находят свое отражение через реализацию посредством языка, главного средства коммуникации, которое является крайне важным сегментом общей картины мира и транслирует знания человека об окружающей реальности. Языковое пространство представляет собой обширную совокупность явлений и факторов, влияющих на специфичные и сущностные особенности языка как системы, используемой индивидами при осуществлении речевой коммуникации в реальных социокультурных условиях. Понимание данных факторов и языковых средств предоставляет возможность более глубокого анализа той социально-культурной ситуации, в которой находится общество носителей данного языка.

Актуальность выпускной квалификационной работы обусловлена востребованностью изучения такого немаловажного компонента современной системы речевой коммуникации, как неформальное речевое общение в условиях Интернет-дискурса; необходимостью изучения Интернет-языка в чатах, блогах и форумах в связи с уникальностью Интернет среды и возрастающей популярностью общения в сети, что влечет за собой стремительное развитие нового, ранее не существовавшего языка, лингвистические и экстралингвистические особенности которого в настоящее время недостаточно освещены в научной литературе. В современном обществе Интернет-общение очень актуально и занимает одно из ведущих мест, поэтому изучение Интернет-языка и его особенностей приобретает особую важность в настоящее время.

Объектом исследования выступают тексты современных англоязычных и русскоязычных Интернет сайтов; языковые и речевые средства, обуславливающие коммуникацию в условиях неформального речевого общения, установки коммуникантов и факторы, определяющие вербальное и невербальное поведение участников речевого взаимодействия на материале русско- и англоязычных актов неформального речевого общения,

представленных диалогами и различными монологическими высказываниями, направленными как на одного адресата, так и на неограниченную аудиторию, взятыми путем сплошной выборки в сети Интернет.

Предмет исследования - лингвистические факторы неформального общения, такие как лексика и алгоритмы ее образования, семантические и синтаксические особенности фразеологизмов, используемых в неформальной речевой обстановке; кроме этого, экстралингвистические факторы неформальной коммуникации - личностные качества участников общения и взаимоотношения между ними до и во время диалога, обстоятельства, в которых осуществляются коммуникативные акты, неформального речевого общения, технические средства, используемые при общении, или их отсутствие, а также психологическое влияние наличия или отсутствия посторонних наблюдателей (аудитории).

Целью работы является исследование лингвистических и экстралингвистических факторов неформального речевого общения, основанного на материале, полученном в процессе исследований речевых реакций пользователей различных ресурсов сети Интернет, а также в результате изучения письменных источников - образцов диалогической неформальной речевой коммуникации между пользователями данных ресурсов.

В основе представленной исследовательской работы лежит *гипотеза*, состоящая в том, что в условиях неформальной речевой коммуникации могут быть выявлены особые лингвистические инструменты словообразования и синтаксиса, а также экстралингвистические факторы речевого поведения, не проявляющие себя при других формах речевого взаимодействия, и, следовательно, являющиеся уникальными и требующими дополнительного анализа. Проверка данной гипотезы была осуществлена в процессе анализа и исследования различных открытых источников, являющихся примерами неформального речевого взаимодействия, а также проведение неформальных

диалогов в условиях поступательной смены коммуникантов в пределах единой обсуждаемой темы. В результате изучения исследуемых материалов и проведенных экспериментов были выявлены алгоритмы словообразования неформальной лексики, семантическое значение отдельных слов и словосочетаний, их синтаксическая структура, а также обозначены дополнительные внеязыковые факторы, составляющие, вместе с прочими, такое системное образование как неформальная коммуникация.

Лингвистические (или внутренние) факторы – это факторы непосредственно языкового развития, под воздействием которых изменяется языковая система, семантическая структура или стилистическая принадлежность слов. Именно лингвистические влияют на выбор языковых средств и репрезентируют неформальное общение. В свою очередь, экстралингвистические факторы – это факторы, которые не имеют прямого отношения к лингвистике. Это те явления внеязыковой действительности, в которых протекает речевое общение и под влиянием которых происходит отбор и организация языковых средств, т.е. речь приобретает свои стилевые характеристики. Другими словами, это внешние факторы неформального общения, его социальная природа.

В процессе выполнения поставленной цели в работе решаются следующие исследовательские задачи:

- сформулировать теоретические основы описания неформальной речевой коммуникации в роли обособленного и уникального объекта изучения в языкознании, принимая во внимание особенности межличностной коммуникации с использованием неформальных (сленговых) элементов;
- детерминировать лексические и стилистические особенности используемых слов в условиях неформальной речевой коммуникации;
- проанализировать и классифицировать лингвистические и экстралингвистические факторы неформального речевого общения;

- провести анализ примеров неформального речевого общения, собранных путем сплошной выборки на материале англо- и русскоязычного Интернет-дискурса.

Для достижения поставленной цели и решения задач данного исследования использовались следующие *методы*: метод непосредственного наблюдения языкового материала, метод теоретического обобщения, теоретический анализ и синтез, аналогия, индукция, классификация, сравнительный и сопоставительный методы, описательный метод, моделирование процесса общения, метод анкетирования информантов с использованием стандартизированных опросников, метод контекстуального анализа и метод статистической обработки данных.

Методологической и теоретической базой исследования послужили работы классических и современных исследователей в области теории коммуникации и социолингвистики: О. С. Ахмановой, О. Ю. Голуб, И. М. Дзялошинского, В.И. Карасик, А. А. Зарайского, М. Ю. Коноваленко, В. П. Москвина, А. А. Леонтьева, А. В. Рунова, Е. В. Сидорова, А. В. Соколова, Ю. В. Таратухиной, В. А. Спивак, Н.Д. Артюновой, Н.А. Ахреновой, Е.П. Белинской, Е.Н. Галичкиной, О.В. Лутовиновой, А.А. Селютина, Л.И. Скворцова, Г.Н. Трофимовой и др.

Материалом исследования послужили примеры текстов переписок в чатах, блогах и форумах <https://vk.com>; <https://twitter.com>; <http://ok.ru>; <http://my.mail.ru>; <https://facebook.com> и др., дата обращения апрель 2017 г. – октябрь 2018 г.. Специфика магистерской работы предполагает использование Интернет-ресурсов, а именно тематических сайтов, социальных сетей и иных открытых площадок, на которых возможен сбор данных, свидетельствующих о наличии неформальной речевой коммуникации между участниками данных сетевых ресурсов.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые делается попытка системного описания лексико-стилистических и экстралингвистических факторов, оказывающих влияние на структуру,

правила и особенности неформальной коммуникации на материале текстов Интернет коммуникации. Исследован алгоритм контроля коммуникативного поведения в процессе неформального общения, изучены инструменты координации эндогенного и экзогенного речевого поведения. Результатом данного исследования явилось обнаружение зависимости речевого поведения индивида от различных лингвистических и экстралингвистических факторов, обуславливающих возникновение диалога и оказывающих воздействие на его течение.

Теоретическая значимость выполненного исследования состоит в том, что выводы и результаты, полученные в ходе исследования, могут внести определенный вклад в изучение особенностей возникновения, развития и функционирования Интернет-языка. Кроме того, оно содействует дальнейшей эволюции лингвистики в целом, как науке, а также различным ее направлениям, таким как социолингвистика, прагмалингвистика, теория коммуникации, теория дискурса и лингводидактика, описывая глобальные и локальные алгоритмы появления и функционирования языковых норм и правил поведения субъектов диалога при неформальной коммуникации.

Практическая значимость работы обусловлена тем, что материалы и результаты проведенного исследования могут быть применены в учебных курсах по социолингвистике, теории дискурса и общей теории коммуникации, лексикологии, языкознанию, стилистики и интерпретации текста. Речевые реакции, выявленные с помощью экспериментов, присущие стратегиям речевого поведения в условиях неформальной речевой коммуникации, могут быть изучены в рамках курсов по прагмалингвистике, речевому этикету и межкультурной коммуникации.

Апробация исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского с января 2017 г. по декабрь 2018 г. на факультете иностранных языков и лингводидактики. Основные положения и результаты исследования были изложены в виде докладов на международных научно-практических

конференциях на базе кафедры английского языка и методики его преподавания и опубликованы в виде научной статьи в сборнике научных трудов. Материалы исследования были представлены на Научном круглом столе «Иностранные языки в контексте современной культуры» (17 мая 2017): Сленг в англоязычной Интернет-коммуникации и на X-ой Международной конференции «Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации» (21-22 февраля 2018 года): Английские заимствования в сетевом сленге современного русского языка.

Основные результаты исследования представлены в следующей публикации: Тупикова С. Е., Сайфулин Т.Р. Английские заимствования в сетевом сленге современного русского языка // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: материалы докладов X-ой Международной конференции «Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации» (21-22 февраля 2018 года) / под редакцией Р.З. Назаровой и др. Саратов: Саратовский источник, 2018. С. 127-134

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав- теоретической и практической, заключения, списка использованных источников, включающего работы отечественных и зарубежных ученых и приложения.

Основное содержание работы. В последнее время всё большую популярность и распространенность в качестве нового вида общения приобретает Интернет-коммуникация. Интернет-коммуникация характеризуется, прежде всего, неформальным стилем, а так же такими признаками, как: неограниченное число участников (которые выступают как представители некоторого обобщенного типа личности), комбинация фрагментов разных типов институционального дискурса и личностно-ориентированного общения, особые цели общения (поддержание эмоционального контакта, информационный обмен, самовыражение), жанровое своеобразие и игровой характер взаимодействия.

Интернет-дискурс представляет собой процесс создания текста в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими факторами, целенаправленное социальное действие, включающее взаимодействие людей и механизмы их сознания - когнитивные процессы. Кроме того, Интернет-дискурс представляет собой полиаспектную разновидность диалогической и монологической речи, характеризуется набором стилистически специфических коммуникативных средств. Речевые средства компьютерного дискурса характеризуются насыщенностью текста, объективностью и точностью передачи информации, лаконичностью речи и профессиональными словами и словосочетаниями.

Язык, репрезентирующий неформальное общение в сети Интернет, представляет собой новый функциональный стиль, объединяя в себе признаки как устного, так и письменного дискурса. Включая в себя письменное оформление, характерное для письменной речи, и спонтанность и ненормативность, характерные для устной коммуникации, Интернет – дискурс привлекает к себе внимание филологов, лингвистов и психологов всего мира.

Неформальное речевое общение является системой, структурированной последовательностью демонстраций определенных речевых паттернов ее участникам (адресанта и адресата), являющимися комплексами речевых действий (диалогические реплики, шаги). Данное системное явление основано на всевозможной информации, которой обладают субъекты речевого взаимодействия. Исследованный в данной работе тип речевого взаимодействия – неформальная коммуникация - определен сочетанием факторов, которые целесообразно дифференцировать на переменные факторы, такие как стратификационные и ситуативные (ситуация, в которой происходит диалог, социальный статус и социальная роль адресантов и адресатов коммуникативного взаимодействия), и личностные особенности субъектов речевого взаимодействия (характеры взаимодействия с окружающими).

В лексико-стилистических характеристиках языка неформального речевого общения задействованы такие типы лексики, как просторечная и разговорная, активно используются сленгизмы и индивидуально-авторские неологизмы, их словообразование является созидательным. Для языка неформального речевого общения на материале англо- и русскоязычных сайтах характерны такие системные составляющие, как синонимия, экспрессивная лексика и деминутивы. В речи субъектов, использующих неформальную речь, присутствует чрезмерность речевых средств.

Также следует особо выделить такие особенности неформальной речевой коммуникации, как целенаправленное искажение фонетической, орфографической, морфологической и синтаксической норм и присутствие ярко выраженных элементов языковой игры (плюрализм лексических значений слов, языковые шутки, рассечение слов, и прочие стилистические и синтаксические элементы). Когнитивная тенденция коммуникации обуславливает речь субъектов путем употребления часто используемых значений, которые, в свою очередь детерминируют тематику дискурса.

В целом, отражаясь на речевом поведении участников коммуникации, обстоятельства социального спектра в каждой ситуации речевого взаимодействия влияют на базовые структурные элементы процесса коммуникации. Для подтверждения данного тезиса были исследованы экстралингвистические факторы, оказывающие непосредственное влияние на отношение субъектов коммуникации к теме диалога и друг к другу в процессе общения.

Следует выделить такие экстралингвистические факторы, как обстановка, в которой осуществляется коммуникация, взаимоотношения между коммуникантами, средства связи, используемые участниками диалога или онлайн конференции (различные мессенджеры, площадки для общения, либо живой дискурс), наличие или отсутствие дополнительных участников диалога, либо зрителей, наличие факта предварительного общения с другими партнерами перед исследуемым диалогом. Как и при других условиях

речевой коммуникации, в обстановке неформального речевого взаимодействия каждый участник диалога придерживается одного из двух паттернов речевого поведения - обоюдного равноправия либо соперничества, при этом используя необходимые речевые образцы; обращения, просьбы и вопросы используются для осуществления стратегии равноправного сотрудничества, если же речь идет об использовании стратегии соперничества, следует выделять такие приемы, как команды, директивы, прескрипции, вопросы, возражения.

Основной типологии моделей речевого взаимодействия являются факторы, выявленные путем экспериментальных исследований и анализа письменных материалов, свидетельствующие о зависимости между выбором алгоритмов построения речевых паттернов и личностных качеств участников диалога. Также одним из составных элементов процесса речевого взаимодействия является социальный статус субъектов, хотя он и не играет роль превалирующего условия.

Заключение. В результате проведенного анализа текстов сообщений и комментариев пользователей различных англо- и русскоязычных социальных сетей и форумов, были выявлены основные лингвистические особенности Интернет-языка, проявляющиеся на лексическом, морфологическом и синтаксическом уровнях. Были выявлены основные источники пополнения Интернет-языка, а именно:

1. Словообразование;
2. Влияние технического жаргона;
3. Неологизмы.

В ходе проведенного исследования были изучены сленгизмы и неологизмы, образованные путем заимствования, кальки, полукальки, перевода, фонетической мимикрии, аффиксации, звукового подражания,

сокращения, аббревиатуры и так далее; а также проанализированы источники их возникновения (чаты, компьютерные игры и так далее).

Кроме того, были выявлены экстралингвистические факторы, влияющие на неформальный Интернет-язык, модифицирующие его. Были проанализированы следующие факторы:

1. культурно-языковые особенности пользователей,
2. психологический фактор, заключающийся в ограничениях паралингвистических возможностей коммуникации в Сети,
3. социальная структура общества, а именно – профессия и род деятельности пользователей,
4. демографическая дифференциация (возраст пользователей, пол, уровень образованности).

Факторами, влияющими на процесс и результат неформального речевого акта являются: обстановка, в которой осуществляется коммуникация, взаимоотношения между коммуникантами; средства связи, используемые участниками диалога; наличие или отсутствие дополнительных участников диалога, либо зрителей, наличие факта предварительного общения с другими партнерами перед исследуемым диалогом.

Исследовав и изучив неформальную речевую коммуникацию в контексте общего взаимодействия коммуникантов на материале английского и русского языков, выделив ее особенности и отличия от других видов речевого взаимодействия, можно сделать вывод о том, что неформальное общение во всех социальных группах, при любом развитии общества и технологий, будет выполнять одну из ключевых функций взаимной коммуникации между членами социума, поскольку именно неформальная коммуникация является базовым уровнем речевого взаимодействия,

отправной точкой в общении между людьми, которая является основой для появления более высоких, сложных разновидностей речевого взаимодействия, таких как литературная речь, различные виды дискурса, и так далее.